

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

ärinimi: Bureau Veritas Eesti Osühing

registrikood: 10459567

tänava/talu nimi: Tartu mnt

maja ja korteri number: 24/24B

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthnumber: 10115

telefon: +372 667 6610, +372 667 6622

faks: +372 667 6611

e-posti aadress: tallinn@ee.bureauveritas.com

veebilehe aadress: www.bureauveritas.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	5
Bilanss	5
Kasumiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Omakapitali muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed	11
Lisa 3 Nõuded ostjate vastu	12
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	12
Lisa 5 Muud nõuded	13
Lisa 6 Materiaalne põhivara	14
Lisa 7 Immateriaalne põhivara	15
Lisa 8 Kasutusrent	15
Lisa 9 Võlad ja ettemaksed	16
Lisa 10 Tingimuslikud kohustused ja varad	16
Lisa 11 Osakapital	17
Lisa 12 Müügitulu	17
Lisa 13 Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	18
Lisa 14 Turustuskulud	18
Lisa 15 Üldhalduskulud	19
Lisa 16 Tööjõukulud	19
Lisa 17 Muud ärikulud	19
Lisa 18 Seotud osapooled	19

Tegevusaruanne

Sissejuhatus

2013. aastal jätkus Bureau Veritas Eesti OÜ äritegevuses eelmistel aastatel saavutatud turuosa kindlustamine. Laevaregistri teenuste ja sertifitseerimisteenuste maht püsis samal tasemel võrreldes eelmise aastaga. Tööstuskontrolli osakond arenes jõudsalt, kasvas käive ja pakutavate teenuste valik. Ka sertifitseerimise valdkond lõpetas aasta käibe osas paremini, kui eelarves planeeritud, seda tänu heale müügitööle.

Tulud, kulud ja kasum

2013. aastal moodustas Bureau Veritas Eesti OÜ müügitulu 1 946 tuhat eurot (2012. a. 2 038 tuhat eurot), vähenedes aastaga 4,5%.

Ettevõtte müügitulust moodustas 21% eksport ja 79% müük Eestis. Võrreldes eelmise aastaga kasvas teenuste müük välisriikidele 84 tuhande euro võrra. Suurim ekspordi sihtriik oli jätkuvalt Prantsuse Vabariik (13,4% müügitulust).

Bureau Veritas Eesti OÜ ärikasum oli 293 tuhat eurot (2012. a. 314 tuhat eurot), see on 6,8% vähem kui eelmisel aastal.

Üldhalduskulud olid 261 tuhat eurot (2012. a. 290 tuhat eurot) ja turustuskulud 76 tuhat eurot (2012. a. 79 tuhat eurot), mis on vastavalt 10,1% ja 4% vähem kui aasta eest. Ettevõtte põhivarade kulum moodustas 9,3 tuhat eurot, mis on 10,1% väiksem kui 2012. aastal (10,5 tuhat eurot).

Ettevõtte 2013. aasta puhaskasum oli 293 tuhat eurot, 2012. a. 315 tuhat eurot.

Peamised finantssuhtarvud

	2013	2012
Müügitulu (tuh. eur.)	1 946	2 038
Käibe kasv (%)	-4,5%	12,3%
Brutokasumi määär %	32,3%	33,5%
Puhaskasum (tuh. eur.)	293	315
Kasumi kasv (%)	-6,8%	32,1%
Puhasrentaablus (%)	15,1%	15,5%
Lühiajaliste kohustuste kattekordaja	8,73	4,74
ROA	22,5%	29,0%
ROE	25,3%	36,5%

Suhtarvude arvutamisel kasutatud valemid:

- Käibe kasv (%) = $(\text{müügitulu } 2013 - \text{müügitulu } 2012) / \text{müügitulu } 2012 \cdot 100$
- Brutokasumimäär (%) = $\text{brutokasum} / \text{müügitulu} \cdot 100$
- Kasumi kasv (%) = $(\text{puhaskasum } 2013 - \text{puhaskasum } 2012) / \text{puhaskasum } 2012 \cdot 100$
- Puhasrentaablus (%) = $\text{puhaskasum} / \text{müügitulu} \cdot 100$
- Lühiajaliste kohustuste kattekordaja (kordades) = $\text{käibevara} / \text{lühiajalised kohustused}$
- ROA (%) = $\text{puhaskasum} / \text{varad kokku} \cdot 100$
- ROE (%) = $\text{puhaskasum} / \text{omakapital kokku} \cdot 100$

Investeeringud

Aruandeperioodil investeeriti materiaalsesse põhivarasse kokku 6 tuhat eurot (2012 a. 15 tuhat eurot). Uuendati serverit ning vahetati välja 3 sülearvutit.

Personal

Bureau Veritas Eesti OÜ keskmine töötajate arv majandusaastal oli 17 töötajat. 2013. aastal moodustasid tööjõukulud 915 tuhat eurot (2012. a. 888 tuhat eurot), kasvades aastaga 3,1%. Tööjõukulude kasv oli tingitud iga-aastasest palgatõusust.

Ettevõtte tegevjuhi palk oli majandusaastal 73 tuhat eurot (2012. a. 70 tuhat eurot), mis on 3,3% rohkem kui eelmisel aastal. Juhatuse liikmetele nendega lepingu lõpetamise korral hüvitist ei maksta.

Eesmärgid järgmiseks majandusaastaks

Bureau Veritas Eesti OÜ põhieesmärgiks aastal 2014 on teenuste paketi laiendamise kaudu firma turuosa säilitamine ning kindlustamine. Kavas on arendada edasi toodete sertifitseerimise ja inspekteerimise teenuste valdkonda ja jääda viimasega aasta lõpus kasumisse. Uue teenusena alustame energiajuhtimissüsteemide ISO 50001 standardi järgset sertifitseerimist, samuti pakume sertifitseerimist MSC CoC (The Marine Stewardship Council, Chain of Custody) standardi järgselt ja koolitame välja audiitori. Plaanis on saada ka kohalik EAK akrediteering ISO 22000 ehk toiduohutuse juhtimissüsteemi standardi jaoks, et hoida kokku kulusid (aruannete käitlus Taanis) ning vähendada audiitorite lisatööd (aruannete tõlkimist inglise keelde).

Jätkame laevaregistri teenuste pakkumist nii kohalikele kui ka läbisõidul olevatele laevadele samas headuses nagu siiaamaani. Kuna alates 20.08.2013 astus jõusse Marine Labor Convention, siis pakume alates 2013. aastast ka MLC inspeksioone.

Tööstuskontrolli alaste teenuste osas laiendame EAK akrediteeringut standardile ISO EN 10090 ehk keevituskonstruktsioonide sertifitseerimiseks, et pakkuda seda teenust oma klientidele.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	26 484	30 309	
Nõuded ja ettemaksed	1 258 696	1 036 202	2
Kokku käibevara	1 285 180	1 066 511	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	17 841	21 356	6
Immateriaalne põhivara	0	1	7
Kokku põhivara	17 841	21 357	
Kokku varad	1 303 021	1 087 868	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	147 133	224 929	9
Kokku lühiajalised kohustused	147 133	224 929	
Kokku kohustused	147 133	224 929	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	14 891	14 891	11
Kohustuslik reservkapital	1 489	1 489	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	846 559	531 418	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	292 949	315 141	
Kokku omakapital	1 155 888	862 939	
Kokku kohustused ja omakapital	1 303 021	1 087 868	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Müügitulu	1 946 159	2 038 006	12
Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	-1 316 626	-1 354 475	13
Brutokasum (-kahjum)	629 533	683 531	
Turustuskulud	-75 712	-78 867	14
Üldhalduskulud	-260 980	-290 472	15
Muud äritulud	4	16	
Muud ärikulud	-19	-16	17
Ärikasum (kahjum)	292 826	314 192	
Muud finantstulud ja -kulud	123	949	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	292 949	315 141	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	292 949	315 141	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	292 826	314 192	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	9 391	10 489	6,7
Kokku korrigeerimised	9 391	10 489	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-251 791	-405 860	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	291 623	527 853	
Kokku rahavood äritegevusest	342 049	446 674	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-5 874	-15 085	6,7
Antud laenud	-373 000	-447 000	18
Antud laenude tagasimaksed	33 000	39 000	18
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-345 874	-423 085	
Kokku rahavood	-3 825	23 589	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	30 309	6 720	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-3 825	23 589	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	26 484	30 309	

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2011	14 891	1 489	531 418	547 798
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	315 141	315 141
31.12.2012	14 891	1 489	846 559	862 939
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	292 949	292 949
31.12.2013	14 891	1 489	1 139 508	1 155 888

Viide lisale 11.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Bureau Veritas Eesti OÜ 2013. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusega ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid.

Bureau Veritas Eesti OÜ kasumiaruanne on koostatud Raamatupidamise seaduse lisas toodud kasumiaruande skeemi nr. 2 alusel. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil - äritegevuse rahavoogude leidmisel on korrigeeritud aruandeaasta puhaskasumit, elimineerides mitterahaliste tehingute mõju ja äritegevusega seotud käibevarade ning lühiajaliste kohustuste saldode muutused.

Arvestuspõhimõtete või informatsiooni esitusviisi muutused

Bureau Veritas Eesti OÜ kasutas raamatupidamise aastaaruande koostamisel esmakordselt uusi Raamatupidamise Toimkonna juhendeid, mille rakendamine on kohustuslik 01.01.2013 või hiljem alanud arvestusperioode hõlmavate finantsaruannete koostamisel. Muudetud Raamatupidamise Toimkonna juhendite kasutuselevõtt ei avaldanud Bureau Veritas Eesti OÜ poolt seni kasutatud arvestuspõhimõtetele olulist mõju.

Finantsvarad

Finantsvaradeks loetakse raha, lühiajalisi finantsinvesteeringuid, nõudeid ostjate vastu ja muid lühi- ja pikaajalisi nõudeid.

Finantskohustuseks loetakse tarnijatele tasumata arveid ning lühi- ja pikaajalisi võlakohustusi.

Finantsvarad ja -kohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara või -kohustuse eest makstud või saadud tasu õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantsvara või -kohustusega otseselt seotud tehingukulutusi.

Finantskohustused kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses.

Finantsvara eemaldatakse bilansist siis, kui ettevõtte kaotab õiguse finantsvarast tulenevatele rahavoogudele või ta annab kolmandale osapoolale üle varast tulenevad rahavood ning enamiku finantsvaraga seotud riskidest ja hüvedest. Finantskohustus eemaldatakse bilansist siis, kui see on rahuldatud, lõpetatud või aegunud.

Finantsvara oste ja müüke kajastatakse järjepidevalt väärtuspäeval st päeval, mil ettevõtte saab ostetud finantsvara omanikuks või kaotab omandiõiguse müüdud finantsvara üle.

Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas, nõudmiseni hoiuseid ning lühiajalisi pangadeposiite.

Rahavoogude aruandes kajastatakse rahavoogusid äritegevusest kaudsel meetodil. Investeerimis- ja finantseerimistegevusest tulenevaid rahavoogusid kajastatakse otsemeetodil.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval kehtinud Euroopa Keskpanga valuutakursid.

Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused seisuga 31. detsember 2013 on ümber hinnatud eurodesse bilansipäeval kehtinud Euroopa Keskpanga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodi tulu ja kuluna.

Nõuded ja ettemaksud

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded on sõltuvalt ebatõenäoliselt laekuva nõude tekkimise põhjusest kantud osaliselt või täies ulatuses turustus- või üldhalduskuludesse. Ostjatelt laekumata arved, mille maksetähtaeg on ületatud rohkem kui 180 päeva võrra, on kantud kuludesse 50% ulatuses. Ostjatelt laekumata arved, mille maksetähtaeg on ületatud rohkem kui 360 päeva võrra, on kantud kuludesse täies ulatuses. Lootusetud nõuded on kantud bilansist välja.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalse põhivara kajastamisel bilansis on selle soetusmaksumusest maha arvatud akumulieeritud kulum ja vara väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Olulisuse printsiibist lähtudes kajastatakse põhivarana need varaobjektid, mille soetusmaksumus ületab 500 eurot ja mille kasulik eluiga on üle ühe aasta. Madalama soetusmaksumusega või lühema kasuliku elueaga varaobjektid kantakse kasutusse võtmisel kulusse ning nende üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Ettevõtte kasutab materiaalse põhivara amortiseerimisel lineaarset meetodit.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 500

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Mööbel	10
Muud kontori seadmed ja masinad	5
Arvutid ja nende tarkvara	3
Litsentsid, patendid	5

Materiaalse põhivara objekti spetsiifika tõttu võib selle kasulik eluiga erineda muu sarnase vara omast. Sellisel juhul vaadatakse seda eraldiseisvana ning määratakse talle sobiv amortisatsiooniperiood.

Kui materiaalse põhivara objektile on tehtud selliseid kulutusi, mis vastavad materiaalse põhivara mõistele, siis need kulutused lisatakse põhivara objekti soetusmaksumusele. Jooksva hoolduse ja remondiga kaasnevad kulutused kajastatakse aruandeperioodi kuludes. Immateriaalne põhivara võetakse arvele ja kajastatakse bilansis lähtudes samadest põhimõtetest, mida rakendatakse materiaalsele põhivarale. Immateriaalse põhivara amortiseerimisel kasutatakse lineaarset meetodit. Teatud juhtudel võib vara omandada nii materiaalse kui ka immateriaalse põhivara tunnuseid. Sellisel juhul klassifitseeritakse vara vastavalt sellele, kumma tunnustele vastab see rohkem.

Rendid

Kapitalirendiks loetakse rendisuhet, mille puhul kõik vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Ülejäänud rendilepinguid käsitletakse kasutusrendina.

Ettevõtte kui rentnik

Kapitalirendi alusel renditud vara kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas. Makstavad rendimaksud jagatakse finantskuluks ja kohustuse vähendamiseks. Finantskulud kajastatakse rendiperioodi jooksul.

Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kuluna.

Tulud

Tulu teenuste müügist kajastatakse lähtude valmidusastme meetodist, teenuse osutamisest saadavad tulud ja kasum kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega kaasnevad kulutused.

Maksustamine

Kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt maksustatakse dividende alates 01.01.2009 määraga 21/79 netodividendina väljamakstud summalt. Dividendidelt arvestatud ettevõtte tulumaks kajastatakse tulumaksukuluna dividendide välja kuulutamise perioodi kasumiaruandes, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal dividendid välja makstakse.

Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasna dividendide väljamaksmisega, on ära toodud lisas 10.

Seotud osapooled

Seotud osapool on isik või ettevõtte, kes on seotud Bureau Veritas Eesti OÜ-ga (edaspidi Ettevõtte) sel määral, et nendevahelised tehingud ei pruugi toimuda turutingimustel.

* Isik või selle isiku lähedane pereliige (st pereliige, kelle puhul võib eeldada olulise mõju olemasolu, näiteks abikaasa, elukaaslane või laps) on seotud Ettevõttega, kui see isik:

- (a) on Ettevõtte või selle emaettevõtte juhtkonna liige (st isik, kellel on volitused ettevõtte tegevuse kavandamiseks, juhtimiseks ja kontrollimiseks otseselt või kaudselt, ning kes kannab selle eest vastutust); või
- (b) omab kontrolli või olulist mõju Ettevõtte üle (näiteks läbi aktsiaosaluse).

* Ettevõtte on seotud teise ettevõttega, kui kehtib üks või mitu järgmistest tingimustest:

- (a) teine ettevõtte ja Ettevõtte on ühise kontrolli all (st nad on kas sama kontserni liikmed või neid kontrollib sama isik (või selle isiku lähedane pereliige));
- (b) üks ettevõtte on kolmanda osapool (kelleks võib olla nii ettevõtte kui isik) poolt kontrollitav ettevõtte ja teine ettevõtte on selle kolmanda osapool (juhul kui kolmandaks osapooleks on isik, siis selle isiku või tema lähedase pereliikme) olulise mõju all olev ettevõtte;
- (c) teine ettevõtte omab Ettevõtte üle kontrolli või olulist mõju;
- (d) teine ettevõtte on Ettevõtte kontrolli või olulise mõju all;
- (e) teised ettevõtted, mille üle Ettevõtte emaettevõtte juhtkonna liige (või nende lähedased pereliikmed) omavad kontrolli või olulist mõju;
- (f) teised ettevõtted, mille juhtkonda kuuluvad isikud (või nende lähedased pereliikmed), kes omavad kontrolli või olulist mõju Ettevõtte üle.

Võimalike seotud osapoolte vaheliste suhete tuvastamisel peab arvesse võtma suhte sisu, mitte ainult selle õiguslikku vormi.

Bilansipäevajärgsed sündmused.

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised varade ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansipäeva, 31. detsembri 2013 ja aruande koostamise kuupäeva vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodi või varasematel perioodidel toimunud tehingutega.

Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on avalikustatud aastaaruande lisades.

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	75 089	75 089	3
Ostjatelt laekumata arved	92 172	92 172	
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded	-17 083	-17 083	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	151	151	
Muud nõuded	1 150 777	1 150 777	
Laenunõuded	1 146 173	1 146 173	5,18
Viitlaekumised	4 604	4 604	5
Ettemaksed	12 500	12 500	
Tulevaste perioodide kulud	12 500	12 500	
Nõuded emaettevõtte ja teiste konsolideerimisgrupi ettevõtete vastu	19 865	19 865	18
Ettemaksed emaettevõttele ja teistele konsolideerimisgrupi ettevõtetele	314	314	18
Kokku nõuded ja ettemaksed	1 258 696	1 258 696	
	31.12.2012	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	128 030	128 030	3
Ostjatelt laekumata arved	134 646	134 646	
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded	-6 616	-6 616	
Muud nõuded	856 848	856 848	
Laenunõuded	846 286	846 286	5,18
Viitlaekumised	10 562	10 562	5
Ettemaksed	15 234	15 234	
Tulevaste perioodide kulud	15 234	15 234	
Nõuded emaettevõtte ja teiste konsolideerimisgrupi ettevõtete vastu	35 769	35 769	18
Ettemaksed emaettevõttele ja teistele konsolideerimisgrupi ettevõtetele	321	321	18
Kokku nõuded ja ettemaksed	1 036 202	1 036 202	

Laenukoostöete all on kajastatud laenu ematöevõttele. 2012. aasta lõpus oli laenujääk 846 286 eurot, 2013 aasta lõpus 1 146 173 eurot. Nõuded ematöevõttele ja teiste konsolideerimisgrupi ettevõtete vastu jagunesid järgmiselt: 2012. aastal oli nõudeid ematöevõttele vastu 18 032 eurot ja teistele grupiettevõtetele 17 737 eurot, 2013. aastal ematöevõttele 14 286 eurot ja teistele grupi ettevõtetele 5 579 eurot. Ettemakseid aastalõpu seisuga ematöevõttele ei olnud. Teistele grupiettevõtetele oli ettemakseid 2012. aasta lõpus 321 euro väärtuses ja 2013. aasta lõpus 314 euro väärtuses.

Lisa 3 Nõuded ostjate vastu (eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Ostjatelt laekumata arved	92 172	134 646	
Ebatöenäoliselt laekuvad nõuded	-17 083	-6 616	
Kokku nõuded ostjate vastu	75 089	128 030	2
Ebatöenäoliselt laekuvad nõuded			
Ebatöenäoliselt laekuvad nõuded perioodi alguses	-6 616	-14 004	
Laekunud ebatöenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuded	11 664	24 874	
Ebatöenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuded	-21 365	-23 483	
Lootusetuks tunnistatud nõuded	-766	5 997	
Ebatöenäoliselt laekuvad nõuded perioodi lõpuks	-17 083	-6 616	

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad (eurodes)

	31.12.2013		31.12.2012	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks	151	0	0	0
Käibemaks	0	14 729	0	18 619
Üksikisiku tulumaks	0	9 740	0	8 899
Erisoodustuse tulumaks	0	1 105	0	835
Sotsiaalmaks	0	18 383	0	16 658
Kohustuslik kogumispension	0	834	0	748
Töötuskindlustusmaksed	0	1 448	0	1 905
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	151	46 239	0	47 664

Maksude ettemaksete osas vt täpsemalt lisa 2 ja maksuvõlgade osas lisa 9.

Lisa 5 Muud nõuded

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Laenunõuded	1 146 173	1 146 173			2, 18
Viitlaekumised	4 604	4 604			2
Kokku muud nõuded	1 150 777	1 150 777			
	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Laenunõuded	846 286	846 286			2, 18
Viitlaekumised	10 562	10 562			2
Kokku muud nõuded	856 848	856 848			

Laenunõuded on emattevõttele antud laen. Laen on antud eurodes, selle intressi määr vaadatakse üle kord kuus, intress sõltub EURIBORist. 2013. aasta keskmine intress oli 0,008%. Laenu tähtaeg on nõudmiseni.

Viitlaekumiste real on näidatud summa, mille ulatuses on tehtud selliseid töid, mille eest pole veel arvet esitatud (poolvalmis tööd aasta lõpul). Vt. lisaks lisa 18.

Lisa 6 Materiaalne põhivara

(eurodes)

				Kokku
			Masinad ja seadmed	
	Arvutid ja arvutisüsteemid	Muud masinad ja seadmed		
31.12.2011				
Soetusmaksumus	29 265	32 875	62 140	62 140
Akumuleeritud kulum	-24 225	-22 852	-47 077	-47 077
Jääkmaksumus	5 040	10 023	15 063	15 063
Ostud ja parendused	15 085	0	15 085	15 085
Amortisatsioonikulu	-5 891	-2 901	-8 792	-8 792
31.12.2012				
Soetusmaksumus	25 112	29 286	54 398	54 398
Akumuleeritud kulum	-10 878	-22 164	-33 042	-33 042
Jääkmaksumus	14 234	7 122	21 356	21 356
Ostud ja parendused	5 875	0	5 875	5 875
Amortisatsioonikulu	-6 859	-2 531	-9 390	-9 390
31.12.2013				
Soetusmaksumus	24 773	28 494	53 267	53 267
Akumuleeritud kulum	-11 523	-23 903	-35 426	-35 426
Jääkmaksumus	13 250	4 591	17 841	17 841

2013. aastal kanti põhivahendeid maha 7 006 euro väärtuses (soetusmaksumus), sellest summast 6 213 eurot olid arvutid ja 793 eurot muud masinad ja seadmed. Akumuleeritud kulum vähenes 7 006 euro võrra, arvutite puhul 6 213 eurot ning muude seadmete ja masinate puhul 793 eurot.

2013. aasta lõpus oli kasutuses veel täielikult amortiseeritud, kuid siiski heas töökorras põhivahendeid, mille soetusmaksumus oli 17 484 eurot.

Lisa 7 Immateriaalne põhivara

(eurodes)

		Kokku
	Arvutitarkvara	
31.12.2011		
Soetusmaksumus	8 488	8 488
Akumuleeritud kulum	-6 789	-6 789
Jääkmaksumus	1 699	1 699
Amortisatsioonikulu	-1 698	-1 698
31.12.2012		
Soetusmaksumus	8 488	8 488
Akumuleeritud kulum	-8 487	-8 487
Jääkmaksumus	1	1
Amortisatsioonikulu	-1	-1
31.12.2013		
Soetusmaksumus	8 488	8 488
Akumuleeritud kulum	-8 488	-8 488
Jääkmaksumus	0	0

2013. aastal põhivahendeid maha ei kantud.

Lisa 8 Kasutusrent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	2013	2012
Kasutusrendikulu	85 975	83 077

Ettevõtte rendib kasutusrendi tingimustel mitmeid transpordivahendeid. Aruandeaastal kajastati kuludes kasutusrendi makseid summas 46 375 eurot ja kontoriruumide rendi makseid summas 39 600 eurot. 2012. aasta rendikulu transpordivahendite rendist oli 41 918 eurot ja ruumide rendist oli 41 159 eurot.

Lisa 9 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	3 501	3 501			
Võlad töövõtjatele	73 289	73 289			
Maksuvõlad	46 239	46 239			4
Muud võlad	9 522	9 522			
Muud viitvõlad	9 522	9 522			
Ostjate ettemaksed toodete ja teenuste eest	4 436	4 436			
Võlad emaettevõttele ja teistele konsolideerimisgrupi ettevõtetele	10 146	10 146			18
Kokku võlad ja ettemaksed	147 133	147 133			

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	4 550	4 550			
Võlad töövõtjatele	77 254	77 254			
Maksuvõlad	47 664	47 664			4
Muud võlad	9 389	9 389			
Muud viitvõlad	9 389	9 389			
Ostjate ettemaksed toodete ja teenuste eest	3 130	3 130			
Võlad emaettevõttele ja teistele konsolideerimisgrupi ettevõtetele	82 942	82 942			18
Kokku võlad ja ettemaksed	224 929	224 929			

Võlad emaettevõttele ja teistele konsolideerimisgruppide ettevõtetele jagunevad seisuga 31.12.2013 järgmiselt: võlad emaettevõttele 359 eurot (31.12.2012: 6 442 eurot) ja teistele konsolideerimisgrupi ettevõtetele 9 787 eurot (31.12.2012: 76 500 eurot). Vt lisa 18.

Lisa 10 Tingimuslikud kohustused ja varad

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Tingimuslikud kohustused		
Tulumaksukohustus võimalikelt dividendidelt	239 297	177 777
Kokku tingimuslikud kohustused	239 297	177 777

Jaotamata kasum kokku aastal 2013. a. oli 1 139 510 eur. Maksimaalne väljamakstavate dividendide summa on 900 211 eur, potentsiaalne tulumaksukohustus sel puhul 239 297 eur.

Lisa 11 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Osakapital	14 891	14 891
Osade arv (tk)	1	1
Põhikirja kohaselt on Bureau Veritas Eesti OÜ miinimumkapital 14 891 eurot ja maksimumkapital 55 564 eurot.		

Lisa 12 Müügitulu

(eurodes)

	2013	2012
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	1 547 140	1 585 191
Prantsusmaa	261 518	249 894
Soome	61 444	109 841
Leedu	2 949	54 426
Taani	450	1 092
Müük Euroopa Liidu riikidele, muud	58 175	33 542
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	1 931 676	2 033 986
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Araabia Ühendemiraadid	2 835	0
Venemaa	3 698	0
Müük väljaspool Euroopa Liidu riike, muud	7 950	4 020
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku	14 483	4 020
Kokku müügitulu	1 946 159	2 038 006
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Vetransporti teenindavad tegevusalad	600 098	614 023
Teimine ja analüüs	1 271 330	1 356 656
Mujal liigitamata koolitus	66 141	63 991
Laadungianalüüs	8 590	3 336
Kokku müügitulu	1 946 159	2 038 006

Seotud osapooltega on tehtud müügitehinguid summas 344 674 eurot (2012: 347 562 eurot), sellest emaettevõttega 259 038 eurot (2012: 249 894 eurot) ja teiste grupi ettevõtetega 85 636 eurot (2012: 97 668 eurot).

Vt lisa 18

Lisa 13 Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu (eurodes)

	2013	2012
Müügi eesmärgil ostetud kaubad	168 363	155 230
Energia	2 901	2 379
Elektrienergia	2 901	2 379
Alltöövõtutööd	200 584	292 194
Transpordikulud	138 132	139 041
Üür ja rent	43 012	44 734
Mitmesugused bürookulud	22 905	20 828
Koolituskulud	2 576	4 920
Riiklikud ja kohalikud maksud	17 323	15 476
Kulu ebatähtselt laekuvatest nõuetest	11 234	-1 636
Tööjõukulud	703 687	673 968
Amortisatsioonikulu	5 909	7 341
Kokku müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	1 316 626	1 354 475

Seotud osapooltega on tehtud kokku ostutehinguid summas 373 148 eurot (2012: 440 248 eurot). Teenuseid on ostetud ematähtselt summas 174 820 eurot (2012: 160 405 eurot) ja teistelt grupi ettevõtelt 198 328 eurot (2012: 279 743 eurot). Vt lisa 18.

Lisa 14 Turustuskulud (eurodes)

	2013	2012
Energia	107	95
Elektrienergia	107	95
Transpordikulud	13 489	6 808
Mitmesugused bürookulud	17 528	15 328
Koolituskulud	268	0
Tööjõukulud	43 994	56 369
Amortisatsioonikulu	326	267
Kokku turustuskulud	75 712	78 867

Seotud osapooltega on tehtud kokku ostutehinguid summas 4 533 eurot (2012: 2 011 eurot). Teenuseid on ostetud ematähtselt summas 0 eurot (2012: 442 eurot) ja teistelt grupi ettevõtelt 4 533 eurot (2012: 1 569 eurot). Vt lisa 18.

Lisa 15 Üldhalduskulud

(eurodes)

	2013	2012
Energia	599	773
Elektrienergia	599	773
Transpordikulud	15 395	19 082
Mitmesugused bürookulud	74 315	109 643
Koolituskulud	0	682
Tööjõukulud	167 515	157 410
Amortisatsioonikulu	3 156	2 882
Kokku üldhalduskulud	260 980	290 472

Seotud osapooltega on tehtud kokku ostutehinguid summas 64 693 eurot (2012: 80 855 eurot). Teenuseid on ostetud emaettevõttelt summas 29 486 eurot (2012: 54 608 eurot) ja teistelt grupi ettevõtetelt 35 207 eurot (2012: 26 247 eurot).
Vt lisa 18.

Lisa 16 Tööjõukulud

(eurodes)

	2013	2012
Palgakulu	663 254	641 329
Sotsiaalmaksud	229 064	223 996
Pensionikulu	10 878	10 714
Muud	12 001	11 709
Kokku tööjõukulud	915 197	887 748
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	17	18

Lisa 17 Muud ärikulud

(eurodes)

	2013	2012
Kahjum valuutakursi muutustest	19	16
kahjum põhivara mahakandmisest	0	0
Kokku muud ärikulud	19	16

Lisa 18 Seotud osapooled

(eurodes)

Aruandekohustuslase emaettevõtja nimetus	Bureau Veritas S.A.
Riik, kus aruandekohustuslase emaettevõtja on registreeritud	Prantsusmaa

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2013		31.12.2012	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Emaettevõtja	1 160 459	359	864 318	6 442
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	5 893	9 787	17 955	76 500

2013	Ostud	Müügid	Antud laenud	Antud laenude tagasimaksed
Emaettevõtja	204 307	259 038	373 000	33 000
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	238 067	85 636	0	0
2012	Ostud	Müügid	Antud laenud	Antud laenude tagasimaksed
Emaettevõtja	215 455	249 894	447 000	39 000
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	307 660	97 668	0	0

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2013	2012
Arvestatud tasu	99 524	95 598

Ettevõtte on aruandeaastal seotud osapooltega teinud teenuste (laevaregistriteenus, sertifitseerimisteenus, töötuskontrolliteenus, koolitusteenus, juhtimisteenus, IT-teenus) ostu- ja müügitehinguid kokku summas 787 048 eurot (2012: 870 677 eurot), sh ostutehinguid 442 374 euro (2012: 523 115 euro) ja müügitehinguid 344 674 euro (2012: 347 562 euro) ulatuses. Ostutehingud jagunevad järgnevalt: laevaregistriteenus 48 532 eur, sertifitseerimine 146 400 eur, tööstuskontroll 2 607 eur, koolitus 11 914 eur, juhtimine 213 542 eur ja IT-teenus 19 379 eur. Vt lisa 13, 14, 15. Müügitehingute mahud olid järgnevad: laevaregistriteenus 282 099 eur, sertifitseerimine 7 967 eur ja tööstuskontroll 54 608 eur. Vt lisa 12.

Aruandeaastal on emaettevõttele antud laenu summas 373 000 eurot (2012: 447 000 eurot) ning saadud tagasi 33 000 eurot (2012: 39 000 eurot),

Seisuga 31.12.2013 koosnevad nõuded emaettevõttele olulises osas laenuõuetest summas 1 146 713 eurot (31.12.2012: 846 286 eurot). Vt lisa 2, 5. Laen on antud eurodes, selle intressi määr vaadatakse üle kord kuus, intress sõltub EURIBOR-st. 2013. aasta keskmine intressimäär oli 0,008%. Laenu tähtaeg on "nõudmiseni".

Seisuga 31.12.2013 on ettevõttel seotud osapoolte võlgnevusi kokku summas 10 146 eurot (31.12.2012: 82 942 eurot), mis koosnevad võlast emaettevõttele 359 eurot (31.12.2012: 6 442 eurot) ja teistele konsolideerimisgrupi ettevõtetele 9 787 eurot (31.12.2012: 76 500 eurot). Vt lisa 9.

Ettevõtte tegevjuhtkonnale tasud olid majandusaastal 100 tuhat eurot, mis oli 4,1% rohkem kui eelmisel aastal. Juhatusel liikmetele nendega lepingu lõpetamise korral hüvitisi ei maksta.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 30.06.2014

Bureau Veritas Eesti Osaühing (registrikood: 10459567) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
JUTA IGALAAN	Juhatuse liige	30.06.2014
TIIT HINDREUS	Juhatuse liige	30.06.2014
Resolutsioon:	.	

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Bureau Veritas Eesti Osühing osanikele

Oleme auditeerinud Bureau Veritas Eesti Osühing raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2013, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisaasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 5 kuni 20, on kaasatud käesolevale aruandele.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamiseks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnahtajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt Bureau Veritas Eesti Osühing finantsseisundit seisuga 31.12.2013 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Andris Jegers

Vandeaudiitori number 171

KPMG Baltics OÜ

Audiitorettevõtja tegevusloa number 17

Narva mnt 5, Tallinn 10117

01.07.2014

Audiitorite digitaalallkirjad

Bureau Veritas Eesti Osühing (registrikood: 10459567) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
ANDRIS JEGERS	Vandeaudiitor	01.07.2014

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	846 559
Aruandeaasta kasum (kahjum)	292 949
Kokku	1 139 508
Jaotamine	
Dividendideks	900 000
Kokku	900 000

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Teimimine ja analüüs	7120	1271330	65.33%	Jah
Vee-transporti teenindavad tegevusalad	5222	600098	30.83%	Ei
Mujal liigitamata koolitus	8559	66141	3.40%	Ei
Laadungikäitlus	52241	8590	0.44%	Ei

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Bureau Veritas S.A.		17 bis Place des Reflets La Defense 2 92077 Courbevoie, Prantsusmaa	14891 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6676622
Telefon	+372 6676610
Faks	+372 6676611
E-posti aadress	tallinn@ee.bureauveritas.com
Veebilehe aadress	www.bureauveritas.ee